



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 22.6.2020
COM(2020) 254 final

2020/0121 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη σύναψη της συμφωνίας σχετικά με την τροποποίηση της ενδιάμεσης συμφωνίας
εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του
Ειρηνικού, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση του Ανεξάρτητου
Κράτους της Σαμόα και οι μελλοντικές προσχωρήσεις άλλων νησιωτικών κρατών του
Ειρηνικού**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1.1. Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η επισυναπτόμενη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου συνιστά τη νομική πράξη για τη σύναψη της συμφωνίας σχετικά με την τροποποίηση της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου, σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ.

Στις 12 Ιουνίου 2002 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) με τις χώρες ΑΚΕ.

Στις 30 Ιουλίου 2009 η Ένωση υπέγραψε την ενδιάμεση συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία), η οποία θεσπίζει πλαίσιο για μια συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης¹. Σκοπός της συμφωνίας είναι:

- α) να δώσει τη δυνατότητα στα κράτη του Ειρηνικού να επωφεληθούν από τη βελτιωμένη πρόσβαση στην αγορά που προσφέρει η ΕΕ·
- β) να προωθήσει τη βιώσιμη ανάπτυξη και τη βαθμιαία ενσωμάτωση των κρατών του Ειρηνικού στην παγκόσμια οικονομία·
- γ) να θεσπιστεί ζώνη ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ των μερών με βάση το κοινό συμφέρον και να εκπληρωθεί αυτός ο στόχος με την προοδευτική απελευθέρωση του εμπορίου με τρόπο σύμφωνο με τους κανόνες του ΠΟΕ που εφαρμόζονται και την αρχή της ασυμμετρίας, ανάλογα με τις ειδικές ανάγκες και τους περιορισμούς της ικανότητας των κρατών του Ειρηνικού, όσον αφορά τα επίπεδα και το χρονοδιάγραμμα των δεσμεύσεων·
- δ) να θεσπιστούν κατάλληλες ρυθμίσεις για τη διευθέτηση των διαφορών· και
- ε) να θεσπιστούν κατάλληλες θεσμικές ρυθμίσεις.

Η Παπούα-Νέα Γουινέα και η Δημοκρατία των Φίτζι εφαρμόζουν προσωρινά τη συμφωνία από τις 20 Δεκεμβρίου 2009 και τις 28 Ιουλίου 2014, αντίστοιχα.

Το άρθρο 80 της συμφωνίας προβλέπει ότι και άλλα νησιωτικά κράτη του Ειρηνικού μπορούν να προσχωρήσουν στη συμφωνία, βάσει της υποβολής προσφοράς για πρόσβαση στην αγορά συμβατής με το άρθρο XXIV της GATT του 1994. Βάσει της διάταξης αυτής, το Ανεξάρτητο Κράτος της Σαμόα προσχώρησε στη συμφωνία στις 21 Δεκεμβρίου 2018² και την εφαρμόζει προσωρινά από τις 31 Δεκεμβρίου 2018. Έχουν δρομολογηθεί οι διαδικασίες των μερών για την προσχώρηση των Νήσων Σολομώντος και του Βασιλείου της Τόνγκα, που έχουν εκφράσει το ενδιαφέρον τους να προσχωρήσουν στη συμφωνία.

Μετά την προσχώρηση του Ανεξάρτητου Κράτους της Σαμόα, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί η συμφωνία, προκειμένου να καταχωριστεί η εν λόγω χώρα ως μέρος της συμφωνίας. Αντίστοιχες τεχνικές τροποποιήσεις θα χρειάζεται να πραγματοποιούνται στη συμφωνία κάθε φορά που θα προσχωρεί στη συμφωνία ένα νέο νησιωτικό κράτος του Ειρηνικού.

¹ Απόφαση του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου (ΕΕ L 272 της 16.10.2009, σ. 1).

² ΕΕ L 333 της 28.12.2018, σ. 1.

1.2 Η επιτροπή εμπορίου της ΣΟΕΣ

Με το άρθρο 68 της συμφωνίας συγκροτείται επιτροπή εμπορίου, αποτελούμενη από εκπροσώπους των μερών (της ΕΕ και των κρατών του Ειρηνικού).

Η επιτροπή εμπορίου ασχολείται με όλα τα ζητήματα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της συμφωνίας. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της, η επιτροπή εμπορίου μπορεί:

- α) να συγκροτεί και να εποπτεύει ειδικές επιτροπές ή όργανα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της συμφωνίας·
- β) να συνεδριάζει ανά πάσα στιγμή με συμφωνία των μερών·
- γ) να εξετάζει κάθε σχετικό θέμα στο πλαίσιο της συμφωνίας και να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα κατά την άσκηση των καθηκόντων της· και
- δ) να λαμβάνει αποφάσεις ή να κάνει συστάσεις σε περιπτώσεις που προβλέπονται στη συμφωνία.

Το άρθρο 78 (ρήτρα αναθεώρησης) προβλέπει ότι η επιτροπή εμπορίου μπορεί να αναθεωρήσει τη συμφωνία, την εφαρμογή της, τη λειτουργία και την αποδοτικότητά της, κατά περίπτωση, και να προβεί σε κατάλληλες συστάσεις στα μέρη για την τροποποίησή της.

Αποτελέσματα της έκτης και έβδομης επιτροπής εμπορίου

Στις 24 Οκτωβρίου 2018 τα μέρη της συμφωνίας (ΕΕ, ΠΝΓ, Φίτζι), καθώς και το Ανεξάρτητο Κράτος της Σαμόα, οι Νήσοι Σολομώντος και η Τόνγκα, ως παρατηρητές, αντάλλαξαν απόψεις σχετικά με το **πεδίο εφαρμογής και τη διαδικασία** για την εισαγωγή των τεχνικών τροποποιήσεων στη συμφωνία, οι οποίες είναι αναγκαίες σε περίπτωση προσχώρησης.

Τα μέρη χαρτογράφησαν το **πεδίο εφαρμογής** των τροποποιήσεων, το οποίο περιορίζεται στην καταχώριση του προσχωρούντος κράτους του Ειρηνικού ως μέρους της συμφωνίας και στην προσθήκη της προσφοράς του για πρόσβαση στην αγορά στο παράρτημα II (τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στα προϊόντα καταγωγής του μέρους ΕΕ) της συμφωνίας. Όσον αφορά τη **διαδικασία**, τα μέρη σημείωσαν ότι επί του παρόντος η επιτροπή εμπορίου δεν έχει την εξουσία να εισαγάγει τις εν λόγω τροποποιήσεις (η νομική βάση δυνάμει της συμφωνίας δεν είναι επαρκής). Τα μέρη αντάλλαξαν απόψεις σχετικά με τις ακόλουθες τρεις διαδικαστικές επιλογές.

Επιλογή 1 – Να θεωρήσουν ότι οι σχετικές τροποποιήσεις εισάγονται σιωπηρά στη συμφωνία δυνάμει της προσχώρησης (άρθρο 80)· ως εκ τούτου, δεν χρειάζεται να εισαχθούν ρητά μέσω ειδικής διαδικασίας.

Επιλογή 2 – Η επιτροπή εμπορίου θα μπορούσε να προβεί σε δήλωση σχετικά με τον τρόπο ανάγνωσης της συμφωνίας μετά την προσχώρηση, όσον αφορά τις απαιτούμενες τεχνικές τροποποιήσεις. Το άρθρο 68 παράγραφος 4 στοιχείο γ) παρέχει τη νομική βάση για τέτοια δήλωση.

Επιλογή 3 – Τα μέρη θα μπορούσαν να τροποποιήσουν το άρθρο 80 της συμφωνίας, για να παράσχουν στην επιτροπή εμπορίου την εξουσία να εκδώσει τις αναγκαίες αποφάσεις ενόψει νέας προσχώρησης.

Η επιτροπή εμπορίου συμφώνησε ότι η επιλογή 3 θα παρείχε ασφάλεια δικαίου και δεσμεύτηκε να συστήσει στα μέρη να τροποποιήσουν το άρθρο 80 αναλόγως. Μετά την έβδομη συνεδρίασή της, στις 3-4 Οκτωβρίου 2019, η επιτροπή εμπορίου εξέδωσε σύσταση για τον σκοπό αυτό, σύμφωνα με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης [απόφαση (ΕΕ) 2019/1707 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2019 (ΕΕ L 260 της 11.10.2019, σ. 45)].

1.3. Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής

Η πρόταση εφαρμόζει τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ ή συμφωνία του Κοτονού)³, που αποτελεί τη νομική βάση για την ενδιάμεση συμφωνία εταιρικής σχέσης.

Η προσχώρηση άλλων κρατών του Ειρηνικού στη συμφωνία ενισχύει το νομικό πλαίσιο για τις εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με χώρες-εταίρους, διευκολύνει τις αμοιβαίες εμπορικές συναλλαγές και την ένταξη στην παγκόσμια οικονομία. Επίσης, ενσωματώνει τα εν λόγω κράτη στο καθεστώς των κοινών κανόνων και θεσμών που θεσπίζονται με τη συμφωνία.

1.4. Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης

Η συμφωνία αποτελεί εμπορική συμφωνία προσανατολισμένη στην ανάπτυξη, η οποία επεκτείνει την ασύμμετρη πρόσβαση στην αγορά στα νέα κράτη που βρίσκονται σε διαδικασία προσχώρησης και τους επιτρέπει να προστατεύουν από την ελευθέρωση ευαίσθητους τομείς, ενώ παράλληλα προβλέπει πολλές διασφαλίσεις και ρήτρα για την προστασία των νεοσύστατων βιομηχανιών. Η συμφωνία περιέχει διατάξεις σχετικά με τους κανόνες καταγωγής που διευκολύνουν τις εξαγωγές τους προς την ΕΕ. Επίσης, περιέχει διατάξεις για τη βιώσιμη ανάπτυξη (άρθρο 3), σύμφωνα με τις οποίες τα μέρη επανεπιβεβαιώνουν ότι ο στόχος της βιώσιμης ανάπτυξης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και συνάδει με τους κυρίαρχους στόχους και τις αρχές που ορίζονται στη συμφωνία του Κοτονού, και ιδίως με τη γενική δέσμευση για τη μείωση και, τελικά, την εξάλειψη της φτώχειας κατά τρόπο που να είναι σύμφωνος με τους στόχους της βιώσιμης ανάπτυξης. Οι εν λόγω διατάξεις συμβάλλουν στον στόχο της συνοχής της πολιτικής για την ανάπτυξη και είναι σύμφωνες με το άρθρο 208 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ.

2. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Νομική βάση

Η νομική βάση για την παρούσα απόφαση του Συμβουλίου είναι η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν).

2.2. Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)

Η κοινή εμπορική πολιτική, σύμφωνα με το άρθρο 3 της ΣΛΕΕ, ορίζεται ως αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης.

2.3. Αναλογικότητα

Η παρούσα πρόταση είναι αναγκαία για την υλοποίηση των διεθνών δεσμεύσεων της Ένωσης, όπως καθορίζονται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, ιδίως για τη σύναψη νέων εμπορικών συμφωνιών συμβατών με τον ΠΟΕ, καταργώντας προοδευτικά τα εμπόδια στο εμπόριο μεταξύ των μερών και ενισχύοντας τη συνεργασία σε όλους τους τομείς που σχετίζονται με το εμπόριο με τα κράτη του Ειρηνικού.

2.4. Επιλογή της νομικής πράξης

Δεν υπάρχει άλλη νομική πράξη που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την επίτευξη του στόχου που επιδιώκεται με την παρούσα πρόταση.

³ ΕΕ L 287 της 4.11.2010, σ. 3. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε με τη συμφωνία που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 27) και με τη συμφωνία που υπογράφηκε στην Ουαγκαντούγκου στις 22 Ιουνίου 2010 (ΕΕ L 287 της 4.11.2010, σ. 3).

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

3.1. Εκτίμηση επιπτώσεων

Μεταξύ του 2003 και του 2007 πραγματοποιήθηκε εκτίμηση των επιπτώσεων στη βιωσιμότητα (SIA) που έχουν οι συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-ΑΚΕ. Η συγγραφή υποχρεώσεων του εν λόγω έργου δημοσιεύτηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το 2002 στο πλαίσιο ανταγωνιστικής πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Ως αποτέλεσμα της εν λόγω πρόσκλησης υποβολής προσφορών, τον Αύγουστο του 2002 ανατέθηκε στην PwC Γαλλίας σύμβαση-πλαίσιο πενταετούς διάρκειας. Το σχέδιο της τελικής έκθεσης της SIA υποβλήθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη στην Ευρώπη σε συνεδρίαση που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο του διαλόγου της κοινωνίας των πολιτών της ΕΕ που διοργάνωσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 23 Μαρτίου 2007 στις Βρυξέλλες, Βέλγιο.

3.2. Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου

Η έγκριση της τροποποίησης της συμφωνίας δεν υπόκειται σε διαδικασίες του προγράμματος REFIT· δεν συνεπάγεται κόστος για τις ΜΜΕ της Ένωσης· και δεν εγείρει κανένα ζήτημα όσον αφορά το ψηφιακό περιβάλλον.

3.3. Θεμελιώδη δικαιώματα

Η πρόταση δεν έχει συνέπειες για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην Ένωση.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η προτεινόμενη απόφαση δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

5.1. Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης

Τα άρθρα 1 και 2 της πρότασης εγκρίνουν τη σύναψη και την κοινοποίηση, εξ ονόματος της Ένωσης, των τροποποιήσεων της συμφωνίας που παρατίθενται στο παράρτημα της απόφασης.

Το άρθρο 3 ορίζει ότι η σύναψη των τροποποιήσεων της συμφωνίας δεν πρέπει να ερμηνεύεται κατά την έννοια ότι παρέχει δικαιώματα ή επιβάλλει υποχρεώσεις των οποίων είναι δυνατόν να γίνει άμεσα επίκληση σε δικαστήρια της Ένωσης ή κράτους μέλους.

Το άρθρο 4 καθορίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη της συμφωνίας σχετικά με την τροποποίηση της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση του Ανεξάρτητου Κράτους της Σαμόα και οι μελλοντικές προσχωρήσεις άλλων νησιωτικών κρατών του Ειρηνικού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Ιουνίου 2002 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης με την ομάδα κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού¹.
- (2) Η ενδιάμεση συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου² (στο εξής: συμφωνία), η οποία θεσπίζει πλαίσιο για μια συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης, που υπογράφηκε στο Λονδίνο στις 30 Ιουλίου 2009, εφαρμόζεται προσωρινά από την Παπούα-Νέα Γουινέα και τη Δημοκρατία των Φίτζι από τις 20 Δεκεμβρίου 2009 και τις 28 Ιουλίου 2014, αντίστοιχα.
- (3) Το άρθρο 80 της συμφωνίας θεσπίζει τις διατάξεις που διέπουν την προσχώρηση των άλλων κρατών του Ειρηνικού. Με την απόφαση (ΕΕ) 2018/1908, της 6ης Δεκεμβρίου 2018³, το Συμβούλιο ενέκρινε την προσχώρηση του Ανεξάρτητου Κράτους της Σαμόα στη συμφωνία. Το Ανεξάρτητο Κράτος της Σαμόα προσχώρησε στη συμφωνία στις 21 Δεκεμβρίου 2018 και την εφαρμόζει προσωρινά από τις 31 Δεκεμβρίου 2018.
- (4) Μετά την προσχώρηση του Ανεξάρτητου Κράτους της Σαμόα, για λόγους ασφάλειας δικαίου είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί η συμφωνία, προκειμένου να καταχωριστεί η εν λόγω χώρα ως μέρος της συμφωνίας. Αντίστοιχες τεχνικές τροποποιήσεις θα χρειάζεται να πραγματοποιούνται στη συμφωνία κάθε φορά που θα προσχωρεί στη συμφωνία ένα νέο νησιωτικό κράτος του Ειρηνικού.

¹ Οδηγίες του Συμβουλίου για τις διαπραγματεύσεις συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης με τις χώρες και περιφέρειες ΑΚΕ [9930/02 (DG E II) HH/sg].

² ΕΕ L 272 της 16.10.2009, σ. 2.

³ ΕΕ L 333 της 28.12.2018, σ. 1.

- (5) Το άρθρο 68 της συμφωνίας θεσπίζει επιτροπή εμπορίου η οποία ασχολείται με όλα τα ζητήματα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της συμφωνίας. Συντρέχει ανάγκη να εξουσιοδοτηθεί η επιτροπή εμπορίου να αποφασίζει για κάθε τεχνική τροποποίηση της συμφωνίας που ενδεχομένως θα είναι αναγκαία μετά την προσχώρηση άλλου νησιωτικού κράτους του Ειρηνικού.
- (6) Η συμφωνία θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Συνάπτεται η συμφωνία για την τροποποίηση της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση του Ανεξάρτητου Κράτους της Σαμόα και οι μελλοντικές προσχωρήσεις άλλων νησιωτικών κρατών του Ειρηνικού.
2. Το κείμενο της τροποποιητικής συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση ως παράρτημα 1.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου, εξ ονόματος της Ένωσης, κοινοποιεί στα μέρη της συμφωνίας τη σύναψη, από την Ένωση, της συμφωνίας σχετικά με την τροποποίηση της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Οι τροποποιήσεις της συμφωνίας δεν πρέπει να ερμηνεύονται κατά την έννοια ότι παρέχουν δικαιώματα ή επιβάλλουν υποχρεώσεις των οποίων είναι δυνατόν να γίνει άμεσα επίκληση σε δικαστήρια της Ένωσης ή κράτους μέλους.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*